

Training		ورشة عمل تدريبية
<b>Roads Paving &amp; Improvements Revenues</b> <b>"Roads and Sidewalks within the Municipalities Territories By-Law" No 8 Year 2016</b>		الاجراءات الادارية والمالية لفرض التحققات لعوائد الطرق والارصفة حسب احكام "نظام الطرق والارصفة" رقم 8 لسنة 2016
<b>Day One:</b> <b>Target Participants:</b> Mayor, Municipal Council and Head of Local Councils		<b>اليوم الاول:</b> <b>الفئة المستهدفة:</b> رئيس واعضاء المجلس البلدي و رؤساء المجالس المحلية
Time	Activity	النشاط
09:30 - 10:00	Registration and Welcoming Refreshments	التسجيل وضيافة ترحيبية
10:00 - 10:30	Introduction and Workshop Objectives	التعارف وأهداف الورشة
10:00 - 11:30	Introduction to "Roads and Sidewalks within the Municipalities Territories" Bylaw No. (8) of year 2016	مقدمة - "نظام الطرق والارصفة ضمن حدود منطقة البلدية" رقم 8 لسنة 2016
11:30 - 12:00	<b>Coffee Break</b>	<b>استراحة قهوة</b>
12:00 - 12:45	Municipal Sources of Revenues / Impact on Municipal Budget	مصادر إيرادات البلدية وأثرها على موازنة البلدية
12:45 - 13:15	Accountability and Legal Procedures - "Accountability of Mayors and Members of Local and Municipal Councils" Bylaw No (82) of year 2017	المساءلة والاجراءات القانونية بحق البلديات التي لا تقوم بفرض العوائد حسب "نظام مساءلة رؤساء وأعضاء المجالس البلدية والمجالس المحلية" رقم (82) لسنة 2017
13:15 - 14:30	Required procedures from Municipal/Local Councils and the Mayor to implement and record unearned revenues from roads paving and improvements	الاجراءات المطلوبة من المجلس البلدي، المجلس المحلي ورئيس البلدية لتنفيذ فرض التحققات للعوائد على مشاريع الطرق والارصفة



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE



Training Workshop		ورشة عمل تدريبية
<b>Roads Paving &amp; Improvements Revenues</b> <b>Roads and Sidewalks within the Municipalities Territories By-Law</b> <b>No 8 Year 2016</b>		<b>التحقيقات المالية للعوائد المترتبة على مشاريع الطرق والأرصفة</b> <b>حسب احكام نظام الطرق والارصفة رقم 8 لسنة 2016</b>
<b>Day Two:</b> <b>Target Participants:</b> Municipal Staff / Executive Manager, Planning & Zoning, Financial Management, Surveyors and Quantities Surveyors		<b>اليوم الثاني:</b> <b>الفئة المستهدفة:</b> موظفي البلدية / المدير التنفيذي، قسم التنظيم، الادارة المالية، حاسب الكميات والمساحين
Time	Activity	النشاط
09:00 - 09:30	Registration and Welcoming Refreshments	التسجيل وضيافة ترحيبية
09:30 - 10:00	Introduction and Workshop Objectives	التعارف وأهداف الورشة
10:00 - 11:00	Introduction to "Roads and Sidewalks within the Municipalities' Territories" Bylaw No. (8) of year 2016	التعريف باحكام نظام الطرق والارصفة ضمن حدود البلدية رقم (8) لسنة 2016
11:00 - 12:00	<b>Required Administrative Procedures:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Formation of committees</li> <li>- Responsibilities of the committees</li> <li>- Identifying &amp; listing completed road projects</li> <li>- Identifying &amp; listing quantities of completed road projects</li> <li>- Recording costs in financial records/books</li> </ul>	<b>الإجراءات الإدارية المطلوبة:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- تشكيل اللجان</li> <li>- مهام اللجان</li> <li>- حصر مشاريع التعبيد المنفذة</li> <li>- حصر الكميات المعبدة</li> <li>- تسجيل التكاليف في السجلات المالية المعتمدة</li> </ul>
12:00 - 12:30	<b>Coffee Break</b>	استراحة قهوة
12:30 - 13:00	Required Records and Forms per the "Municipal Financial Bylaw" no 142 of year 2016	النماذج والسجلات المطلوبة حسب احكام "النظام المالي في البلديات" رقم 142 لسنة 2016
13:00 - 13:30	Identifying financial values and unearned revenues in the municipal financial records (Revenues and Accounts Receivable)	حصر القيم المالية والتحققات (الإيرادات المستحقة) وإدراجها ضمن سجلات البلدية (سجلات عوائد التعبيد والذمم)
13:30 - 14:00	Reporting to the Municipal Council for approval and subsequent action plan	رفع التقارير الى المجلس البلدي لاتخاذ القرار وخطوات التنفيذ
14:00 - 14:30	Follow up and monitoring by the Municipalities' Financial Management and Collection Department - Practical Exercise	المتابعة من قبل الادارة المالية في البلدية وادارة التحصيلات (الجباة) - تطبيق عملي